

Emirates Telecommunications
Corporation - Etisalat
Head Office:
PO Box 3838, Abu Dhabi
United Arab Emirates

T: (+971) 2 6283333
F: (+971) 2 6317000
W: www.etisalat.ae

هاتف: ٢ ٦٢٨٣٣٣٣ (+٩٧١)
فاكس: ٢ ٦٣١٧٠٠٠ (+٩٧١)
موقع الانترنت: www.etisalat.ae

مؤسسة الامارات
للاتصالات- اتصالات
المركز الرئيسي
ص. ب. ٣٨٣٨، أبوظبي
الامارات العربية المتحدة



Ref. No.: HO/A/GCFO/075
Date : 18th July 2011

المرجع: ر م / رت / م / ٠٧٥/١٥٢
التاريخ: ١٨ يوليو ٢٠١١

Director General
Abu Dhabi Securities Exchange
PO Box 54500
Abu Dhabi, UAE

المدير التنفيذي
سوق أبوظبي للأوراق المالية
ص ب ٥٤٥٠٠
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة

Dear Sir,

بعد التحية،،

2nd Quarter – 2011
Condensed Consolidated Interim
Financial Information

المعلومات المالية
المرحلية الموجزة الموحدة
لربيع السنة الثاني ٢٠١١

Please find enclosed our Condensed Consolidated Interim Financial Information for the six month period to 30th June, 2011. The financial information has been prepared in compliance with International Financial Reporting Standards (IFRS) and reviewed by independent external auditors.

يسرنا أن نرفق طياً معلوماتنا المالية الموجزة الموحدة عن فترة الستة أشهر حتى ٣٠ يونيو ٢٠١١. تم إعداد هذه المعلومات المالية طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، كما تمت مراجعتها من قبل المدققين الخارجيين المستقلين.

With warm regards,

وتقبلوا تحياتنا،

Oussama El Rifai

Acting Group Chief Financial Officer

أسامة الرفاعي

الرئيس التنفيذي للشؤون المالية للمجموعة بالوكالة

Copy to :
The Chief Executive
Securities & Commodities Authority

نسخة إلى:
المدير التنفيذي
هيئة الأوراق المالية والسلع



اتصالات
etisalat

مؤسسة الإمارات للاتصالات - اتصالات

تقرير الإدارة والمعلومات المالية
المرحلية الموجزة الموحدة

عن فترة الستة أشهر المنتهية بتاريخ

30 يونيو 2011



تقرير الإدارة والمعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الصفحة

٢ - ١	تقرير الإدارة
٣	- تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين إلى مجلس الإدارة
	- المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٤	- بيان الدخل
٥	- بيان الدخل الشامل
٧ - ٦	- بيان المركز المالي
٨	- بيان التغيرات في حقوق الملكية
٩	- بيان التدفقات النقدية
١٨ - ١٠	- إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تقرير الإدارة عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

دراسة مالية

١. الإيرادات والأرباح وإيرادات الأسهم

كان الأداء المالي للمجموعة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ كما هو موضح من خلال الأرقام المبينة أدناه:

أ) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة، ازدادت الإيرادات الموحدة بواقع ٤٩ مليون درهم (+٠,٣%) حيث بلغت ١٥,٩٦٩ مليون درهم.

ب) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة، انخفضت الأرباح العائدة إلى المساهمين في المؤسسة بواقع ٤٥٥ مليون درهم لتبلغ ٣,٤١١ مليون درهم.

ج) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة، انخفضت عائدات السهم بواقع ٠,٠٦ درهم إلى ٠,٤٣ درهم.

٢. الأصول الصافية للمؤسسة

بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ فقد ازدادت الأصول الصافية للمجموعة بمبلغ ٥٦ مليون درهم إلى ٤٢,٦٢١ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١.

٣. النفقات الرأسمالية

أنفقت المجموعة ما قيمته ١,٩٢٣ مليون درهم على صافي النفقات الرأسمالية خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (٢,١٩٣ مليون درهم خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠).

تقرير الإدارة عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

دراسة مالية (بتبع)

٤. توزيعات الأرباح

تمت المصادقة على توزيعات الأرباح النهائية عن العام ٢٠١٠ بواقع ٠,٣٥ درهم للسهم للمساهمين المسجلين في سجلات المساهمين كما في نهاية العمل من يوم الأحد ٣ إبريل ٢٠١١. بدأ التوزيع اعتباراً من يوم الأحد ١٧ إبريل ٢٠١١، بهذا بلغ إجمالي ربح السهم ٠,٦٠ درهم لسنة ٢٠١٠.

بتاريخ ١٨ يوليو ٢٠١١ أعلن مجلس الإدارة عن توزيعات الأرباح المرحلية الأولى لسنة ٢٠١١ بواقع ٠,٢٥ درهم لكل سهم.

٥. مؤشرات تشغيلية هامة

عدد الخطوط

في نهاية يونيو ٢٠١١، بلغ عدد مشتركى اتصالات في الإمارات العربية المتحدة ٧,٥ مليون مشترك في خدمة الهاتف المتحرك و ١,١ مليون مشترك في خدمة الهاتف الثابت و ١,٤ مليون مشترك في خدمة الانترنت.

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

إلى السادة مجلس الإدارة في
مؤسسة الإمارات للاتصالات
المحترمين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموحد الموجز المرفق لمؤسسة الإمارات للاتصالات ("المؤسسة") وشركاتها التابعة (معاً، "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكل من البيانات المرحلية الموحدة الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة السنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بناءً على مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠ "أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من القيام بالاستفسارات بشكل رئيسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن نطاق عملية المراجعة يقل كثيراً عن نطاق عملية التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا الحصول على تأكيد بأننا أصبحنا على اطلاع على كافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في عملية التدقيق، وبناءً على ذلك فإننا لا نبدي الرأي الذي ينتج عن التدقيق.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يسترعي انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

سندادة

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
سابا يوسف سندادة (سجل رقم ٤١٠)

جاك فاخوري

برايس ووترهاوس كوبرز
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
جاك فاخوري (سجل رقم ٣٧٩)

٢٠١١.١٠.٨.. يوليو ٢٠١١

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية		الثلاثة أشهر المنتهية		إيضاحات	
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١٥,٩٢٠,٥٨١	١٥,٩٦٩,٤٢٠	٨,٠٤٩,٢٠٤	٧,٩٢٩,٥٢٧		الإيرادات
(٨,٨٩٨,٢٣٧)	(٩,٧٢٨,٩٥٧)	(٤,٦٤١,٠١٠)	(٤,٩٩١,٧٣٠)	٣	مصاريف التشغيل الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
٣١٧,٣١٤	٤٣٨,٤٦٨	٢١٨,٨٨٦	٢١٢,٦٣٦		
٧,٣٣٩,٦٥٨	٦,٦٧٨,٩٣١	٣,٦٢٧,٠٨٠	٣,١٥٠,٤٣٣		أرباح التشغيل قبل حق الامتياز الاتحادي
(٣,٨٦٦,٥٢٩)	(٣,٤١١,٤٥٨)	(١,٨٧٢,٠٧٧)	(١,٥٩٤,٠٣١)	٣	حق الامتياز الاتحادي
٣,٤٧٣,١٢٩	٣,٢٦٧,٤٧٣	١,٧٥٥,٠٠٣	١,٥٥٦,٤٠٢		ربح التشغيل
٤٥٦,٤٧٤	٣٢٣,٢٤٠	١٧٤,٨١٤	١٤١,٨٦٢		إيرادات التمويل
(١٦١,٠٧٦)	(٢٩٦,٩٧٩)	(١٥١,٢٩٠)	(١٥٢,٤٤٩)		تكاليف التمويل
٣,٧٦٨,٥٢٧	٣,٢٩٣,٧٣٤	١,٧٧٨,٥٢٧	١,٥٤٥,٨١٥		الأرباح قبل احتساب الضرائب
٧,٦١٥	(٩٨,٤٢٦)	٢٧,١٠٦	(٧١,٣٢٨)		الضرائب
٣,٧٧٦,١٤٢	٣,١٩٥,٣٠٨	١,٨٠٥,٦٣٣	١,٤٧٤,٤٨٧		ربح الفترة
٩٠,٣٨٧	٢١٦,١٥٠	٦٦,٤٤٤	١١٩,٥٤٤		حقوق الملكية غير المسيطرة
٣,٨٦٦,٥٢٩	٣,٤١١,٤٥٨	١,٨٧٢,٠٧٧	١,٥٩٤,٠٣١		ربح الفترة العائد إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٠,٤٩	٠,٤٣	٠,٢٤	٠,٢٠	٦	العائد للسهم الأساسي والمخفض (درهم)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية		الثلاثة أشهر المنتهية		
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٧٧٦,١٤٢	٣,١٩٥,٣٠٨	١,٨٠٥,٦٣٣	١,٤٧٤,٤٨٧	ربح الفترة
(١٧٠,٦٦٧)	(٣٠٧,٦٦٧)	(٣٠٨,٩٦٥)	(٧٥,٨٨٦)	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الخارجية
(١٣,٩٥٧)	(٥٢,٧١٨)	٥,٣٨٦	(٤٦,٦٥٥)	(خسارة)/ ربح من إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
(١٨٤,٦٢٤)	(٣٦٠,٣٨٥)	(٣٠٣,٥٧٩)	(١٢٢,٥٤١)	الخسارة الشاملة الأخرى
٣,٥٩١,٥١٨	٢,٨٣٤,٩٢٣	١,٥٠٢,٠٥٤	١,٣٥١,٩٤٦	مجموع الدخل الشامل للفترة
١٨٠,٨٨١	٢٩٧,١٩٤	٢٢٦,٢٧١	١٤٨,١٥٧	حقوق الملكية غير المسيطرة
٣,٧٧٢,٣٩٩	٣,١٣٢,١١٧	١,٧٢٨,٣٢٥	١,٥٠٠,١٠٣	الدخل الشامل العائد إلى حقوق المساهمين في المؤسسة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات غير المتداولة
			الشهرة
٣,١٢٠,٧٠٤	٣,١٤٩,٥٠٧		الموجودات غير الملموسة الأخرى
١٢,٤٢٩,٥٩٧	١١,٨٦٨,٩٢١		الممتلكات والمنشآت والمعدات
٢٠,٦٧٥,٣٥٩	٢١,٣٤٨,٢٣٠		استثمارات عقارية
٤٧,٩١٠	٤٦,٤٥٩		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٦,١٦٥,٠٦٩	١٦,٣٥١,٣٢١		استثمارات أخرى
٥١٧,١٤٠	٤٧٠,٨٠٨		قروض لشركات زميلة
٢,٩٦٣,٤٢٢	٢,٩٤٩,٠٣٦		إيجارات تمويلية مستحقة
١٢,٦٧٣	٦,٣٣٥		موجودات ضرائب مؤجلة
٣٦١,٤٦٥	٤٣٠,٢٧٤		
٥٦,٢٩٣,٣٣٩	٥٦,٦٢٠,٨٩١		
			موجودات متداولة
			المخزون
٣١٦,٢٦١	٤٣٤,٣٤٤		مديون تجاريون وضمم مدينة أخرى
٨,٤٤٨,٠٨٢	٨,٥٣٧,٥٩٠		مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢٦٠,٦٢٤	٢١٤,٤٨٨		إيجارات تمويلية مستحقة
١٢,٠٨٠	١٢,٣٧٦		النقد ومرادفات النقد
١٠,٢٧٦,٧٤٤	١٠,٧٥٩,٩٣٤	٧	
١٩,٣١٣,٧٩١	١٩,٩٥٨,٧٣٢		
٧٥,٦٠٧,١٣٠	٧٦,٥٧٩,٦٢٣		مجموع الموجودات

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات	
			المطلوبات المتداولة
٢٠,٠٧٨,٢١٤	٢٠,٦٨٩,٨٤٩	١٢	دائون تجاريون وذمم دائنة أخرى
١,١٩٥,٠٧١	١,٤٦٦,٧٣٨	١١	قروض
٢,٩٥٦,٠١٧	٢,٩٥٥,٨٣٧		ذمم دائنة متعلقة باستثمارات ورخص
٦٦,٧٢٥	١٠٢,٧٩٧		التزامات إيجار تمويلي
١٨١,٩٦١	٨٨٥,٠٤٧	١٣	مخصصات
٢٤,٤٧٧,٩٨٨	٢٦,١٠٠,٢٦٨		
			المطلوبات غير المتداولة
١,٠٨٩,٧٦٩	٦٧٢,٠٦٤		دائون تجاريون وذمم دائنة أخرى
٥,٢٠٤,٥٩٩	٤,٧٩٦,٩٦٦	١١	قروض
١٩,٨٤١	٢١,١٩٤		ذمم دائنة متعلقة باستثمارات ورخص
٣٨٢,١٤٥	٤٠٠,١٠١		أدوات مالية مشتقة
٧٧٢,٤٩٩	٨٨٦,١٣٠		مطلوبات ضرائبية مؤجلة
١٧٢,١٣٧	٨٥,٩٦٧		التزامات إيجار تمويلي
٨٨,٥٤٤	١٦٥,٦٩٤		مخصصات
٨٣٤,٢٨٣	٨٢٩,٧٦٧		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٨,٥٦٣,٨١٧	٧,٨٥٧,٨٨٣		
٣٣,٠٤١,٨٠٥	٣٣,٩٥٨,١٥١		مجموع المطلوبات
			صافي الموجودات
٤٢,٥٦٥,٣٢٥	٤٢,٦٢١,٤٧٢		
			حقوق الملكية
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠		رأس المال
٢٨,٠٣٦,١٦٣	٢٧,٧٦٤,٣٧٤		احتياطيات
٢,٧٧٣,٦٢٢	٣,٣٩٨,٨١٦		أرباح مستتقة
٣٨,٧١٥,٩٢٥	٣٩,٠٦٩,٣٣٠		حقوق الملكية العائدة إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٣,٨٤٩,٤٠٠	٣,٥٥٢,١٤٢		حقوق الملكية غير المسيطرة
٤٢,٥٦٥,٣٢٥	٤٢,٦٢١,٤٧٢		مجموع حقوق الملكية

تشكل الإيضاحات الواردة في الصفحات ١٠ إلى ١٨ جزء لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

**بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١**

علدة لحقوق ملكية المساهمين في المؤسسة

احتياطات

مجموع حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	مجموع حقوق ملكية المساهمين	احتياطي إعادة تقييم				احتياطي صرف عملة أجنبية	احتياطي نظامي	احتياطي استبدال موجودات	احتياطي تطوير	رأس المال	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
			أرباح مستفاد	أرباح مستفاد	أرباح مستفاد	أرباح مستفاد						
٤٠,٣٨٩,٢٩٨	٣,٩٩٧,٦٨٩	٣٦,٣٩١,٦٠٩	٢,٥٦٧,٥٢٠	١٤١,٦٧٨	١٢,١٦٧,٥٠٥	٢٧٢,٧٨٢	٦,٧١٤	٧,٠٩٨,٠٠٠	٦,٩٥٠,٠٠٠	٧,١٨٧,٤٠٠	٢٠١٠	
٣,٧٧٦,١٤٢	(٩٠,٣٨٧)	٣,٨٦٦,٥٢٩	٣,٨٦٦,٥٢٩	-	-	-	-	-	-	-	رجح الفترة	
(١٨٤,٢٢٤)	(٩٠,٤٩٤)	(٩٤,١٣٠)	-	(١٣,٩٥٧)	-	(٨٠,١٧٣)	-	-	-	-	خسارة شاملة أخرى صافية من الضرائب	
(٣٣٥,٠٤١)	١٢٢,٤٧٤	(٤٦٧,٥١٥)	(٤٦٧,٥١٥)	-	-	-	-	-	-	-	الاستحواذ على حقوق الملكية غير المسيطرة	
٢٩٢,٣٦١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مساهمة حقوق الملكية غير المسيطرة	
(١٢,١٨١)	٥٨,٠٨٣	(٧٠,٢٦٤)	(٧٠,٢٦٤)	-	-	-	-	-	-	-	تحركات أخرى في حقوق الملكية غير المسيطرة	
-	-	-	(٣١,٢٣٦)	-	٣,٦١٨	-	٣,٦١٨	-	٢٤,٠٠٠	-	محول إلى الاحتياطات	
-	-	-	-	-	(٧١٨,٧٤٠)	-	-	-	-	٧١٨,٧٤٠	إصدار أسهم منحة ل ٧١٨,٧٤٠ مليون سهم	
(١٣,١٩٧)	-	(١٣,١٩٧)	(١٣,١٩٧)	-	-	-	-	-	-	-	مفوعة بالكامل قيمة المبرم الواحد منها درهم واحد	
(٧,٥١٥,٥٩٠)	-	(٧,٥١٥,٥٩٠)	(٧,٥١٥,٥٩٠)	-	-	-	-	-	-	-	تحركات أخرى في حقوق الملكية	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات نصبة أرباح (إيضاح ٥)	
٤١,٣٩٧,١٦٨	٤,٢٩٩,٧٢٦	٣٧,٠٩٧,٤٤٢	٣,٣٢٦,٢٥٧	١٢٧,٧٢١	١١,٤٥٢,٣٨٣	١٩٢,٦٠٩	١٠,٣٣٢	٧,١٢٢,٠٠٠	٦,٩٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠	٢٠١٠	
٤٢,٥٦٥,٣٢٥	٣,٨٤٩,٤٠٠	٣٨,٧١٥,٩٢٥	٢,٧٧٢,٦٢٢	١٤٢,٠١٩	١٢,٤٠٢,٣٨٣	٩,٤٢٩	١٠,٣٣٢	٧,٨٢٢,٠٠٠	٧,٦٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠	٢٠١١	
٣,١٩٥,٣٠٨	(٢١٦,١٥٠)	٣,٤١١,٤٥٨	٣,٤١١,٤٥٨	-	-	-	-	-	-	-	رجح الفترة	
(٣٦٠,٣٨٥)	(٨١,٠٤٤)	(٧٧٩,٣٤١)	-	(٥٢,٧١٨)	-	(٢٢٦,٢٢٣)	-	-	-	-	خسارة شاملة أخرى صافية من الضرائب	
(١١,٢٢٧)	(٣,٩٥٥)	(٧,٦٧٢)	(٧,٦٧٢)	-	-	-	-	-	-	-	تحركات أخرى في حقوق الملكية	
-	٣,٨٩١	(٣,٨٩١)	(١١,٤٤٣)	-	-	-	٧,٥٥٢	-	-	-	محول إلى الاحتياطات	
(٧,٧٦٧,١٤٩)	-	(٧,٧٦٧,١٤٩)	(٧,٧٦٧,١٤٩)	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات نصبة أرباح (إيضاح ٥)	
٤٢,٢٢١,٤٧٢	٣,٥٥٢,١٤٢	٣٩,٠٦٩,٣٣٠	٣,٣٩٨,٨١٦	٨٩,٣٠١	١٢,٤٠٢,٣٨٣	(٢١٧,١٤٤)	١٧,٨٨٤	٧,٨٢٢,٠٠٠	٧,٦٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠	٢٠١١	

تشكل الإيضاحات الواردة في الصفحات ١٠ إلى ١٨ جزء لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية		إيضاحات
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١١	
الف درهم	الف درهم	
٣,٤٧٣,١٢٩	٣,٢٦٧,٤٧٣	الربح التشغيلي
١,٠١٨,٦٤٢	١,١٥٤,٨٦٤	تعديلات:
٣٩٣,٧٥٤	٤٠٢,١٥٨	٣ استهلاك
(٣١٧,٣١٤)	(٤٣٨,٤٦٨)	٣ إطفاء
٢٥,٧٩٩	٨٢٥,٤٧٨	الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
(١٠,٦٤١)	(١٥,٠٥٥)	مخصصات واحتياطيات
		توزيعات أنصبة أرباح من استثمارات أخرى
٤,٥٨٣,٣٦٩	٥,١٩٦,٤٥٠	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغييرات في رأس المال العامل
(١٥,٢٨٧)	(١١٥,٨٨٠)	التغييرات في رأس المال العامل:
٣٩,٧٦٥	٤٦,١٣٦	المخزون
(١,٢٦٩,٨٣٦)	١٣,٢٧٩	مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٩٢٧,٦٦٧	٢١٥,٩٢٧	مديون تجاريون وذمم مدينة أخرى
		دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى
٤,٢٦٥,٦٧٨	٥,٣٥٥,٩١٢	النقد الناتج من العمليات
(٤٩,٨٠٣)	(٦٩,٨٨٨)	ضرائب الدخل المدفوعة
(٣,٣٤٢)	(٧١,١٢٦)	دفعات مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٤,٢١٢,٥٣٣	٥,٢١٤,٨٩٨	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٢,١٧٤,٢٥٤)	(١,٩١٩,٥٢٠)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
-	٣٨,٩٠٦	شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات
(١٩,٢٠٥)	(٤٢,٨١٤)	عائدات استبعاد ممتلكات ومنشآت ومعدات
٢٤٦,١٩٤	٣٨٣,٧٦٣	شراء موجودات غير ملموسة أخرى
(٣٣٥,٠٤١)	-	إيرادات توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة واستثمارات أخرى
٤٦٢,٢٣٢	٣٢٣,٢٤٠	الاستحواذ على حصص حقوق ملكية غير مسيطرة / شركات تابعة، (صافي من النقد المستحوذ عليه)
		إيرادات تمويلية مقبوضة
(١,٨٢٠,٠٧٤)	(١,٢١٦,٤٢٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
١,٠٤٩,٨٥٢	٤,٢٢٢,٩٢٤	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٣٣٥,١٣٣)	(٤,٣٨٠,٦٠١)	١١ مقبوضات من قروض والتزامات الإيجار التمويلي
٢٩٢,٣٦١	-	١١ تسديدات قروض والتزامات الإيجار التمويلي
(٢,٥١٥,٥٩٠)	(٢,٧٦٧,١٤٩)	مساهمات من حقوق الملكية غير المسيطرة
(١٢٦,٣٨١)	(٢٧٥,٢٦٤)	توزيعات أرباح مدفوعة
(١,٢٣١,٩٢٦)	(١٩٦,٩٨٢)	تكاليف التمويل المدفوعة
		قروض لشركات زميلة
(٢,٨٦٦,٨١٧)	(٣,٣٩٧,٠٧٢)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٤٧٤,٣٥٨)	٦٠١,٤٠١	صافي الزيادة/(النقص) في النقد ومرادفات النقد
١١,٣٠٩,١٨٥	١٠,٢٧٦,٧٤٤	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
٣٤١,٨٦٢	(١١٨,٢١١)	أثر فروقات صرف عملات أجنبية
١١,١٧٦,٦٨٩	١٠,٧٥٩,٩٣٤	النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات الواردة في الصفحات ١٠ إلى ١٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

١- معلومات عامة

تتكون مجموعة مؤسسة الإمارات للاتصالات ("المجموعة") من الشركة القابضة، وهي مؤسسة الإمارات للاتصالات "المؤسسة"، والشركات التابعة لها. وقد تأسست المؤسسة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمسؤولية محدودة في عام ١٩٧٦ بموجب المرسوم الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧٨) والذي تم تعديله بالقانون الاتحادي رقم (١) لعام ١٩٩١ والذي تم تعديله مجدداً بقانون اتحادي رقم (٣) لعام ٢٠٠٣ بشأن تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. وبناء على القانون الاتحادي رقم ١٠/٢٦٧ لعام ٢٠٠٩، قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠٪ إلى جهاز الإمارات للاستثمار وهي هيئة مسيطر عليها بشكل نهائي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات وذلك ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٨. إن عنوان المؤسسة المسجل هو ص.ب. ٣٨٣٨ أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم المؤسسة مدرجة في سوق أبو ظبي للأوراق المالية.

تتمثل الأنشطة الأساسية للمجموعة في تقديم خدمات وأجهزة ووسائط الاتصالات بما في ذلك خدمات المقاولات والاستشارات لشركات وائتلافات الاتصالات الدولية. يتم القيام بهذه الأنشطة من خلال المؤسسة (بموجب ترخيص شامل من هيئة تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة تمتد صلاحيته لغاية ٢٠٢٥) وشركاتها التابعة ومشاريعها المشتركة وشركاتها الزميلة.

وافقت الإدارة على المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة وأجازت إصدارها في ١٧ يوليو ٢٠١١.

وينبغي قراءة المعلومات المالية الموجزة الموحدة بالتزامن مع آخر بيانات مالية موحدة مدققة.

تم عرض المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة بالدرهم الإماراتي وذلك لكونه العملة الرسمية للسوق الرئيسي الذي تعمل فيه المؤسسة. بتاريخ المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، فإن المعايير والتعديلات والتفسيرات المذكورة أدناه لم يتم تطبيقها في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة حيث أنها كانت صادرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

سارية المفعول

للفترة السنوية

المبتدئة في أو بعد

١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية- الإفصاحات : تحويل الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل- الضرائب المؤجلة: استرداد الأصول الكامنة
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: عرض بنود الدخل الشامل الأخرى
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (تعديل ٢٠١١) بيانات مالية منفصلة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (تعديل ٢٠١١) الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

١ - معلومات عامة (يتبع)

١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحقوق في الشركات الأخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

تقوم الإدارة حالياً بتقييم التأثير الذي سينتج عند تطبيق هذه المعايير والتعديلات والتفسيرات على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة.

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة تماشياً مع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية*. تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفق مبدأ التكلفة التاريخية باستثناء إعادة تقييم أدوات مالية معينة تم تسجيلها بالقيمة العادلة. ولقد تم إتباع نفس السياسات المحاسبية، العرض وأساليب الاحتساب في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة التي تم تطبيقها في إعداد آخر بيانات مالية موحدة مدققة سنوية للمجموعة. بناء على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالشركات الزميلة و المشاريع المشتركة والاستثمارات العقارية والموجودات المالية في الإيضاحات التالية.

الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

إن الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة هي تلك الشركات التي تشارك المجموعة في السيطرة عليها أو تمارس تأثير مهم عليها ولكن لا تسيطر عليها. تحتسب الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية. وتدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة والتي يتم تعديلها بالتغيرات بعد تاريخ الشراء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وخصم خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات الفردية. أما خسائر الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التي تتجاوز حصة المجموعة فيها فلا يتم الاعتراف بها إلا إذا كان لدى المجموعة التزام بتمويل تلك الخسائر. ويتم بشكل دوري مراجعة القيم المدرجة للاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وفي حالة حدوث أي انخفاض في القيمة فيتم شطبها في الفترة التي حدث فيها الانخفاض.

إن أي فائض لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء يتم الاعتراف به كشهرة وإدراجه كجزء من تكلفة الاستثمار. أما العجز لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء فيتم قيده في بيان الدخل الموحد في سنة الشراء.

إن حصة المجموعة في صافي دخل الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم احتسابها بناءً على آخر بيانات مالية أو على البيانات المالية المرحلية المعدة حتى تاريخ بيان المركز المالي للمجموعة. يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة عند الضرورة للتأكد من تماشيها مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة.

عندما تتعامل إحدى شركات المجموعة مع شركة زميلة أو مشروع مشترك يتم حذف المكاسب والخسائر غير المحققة وذلك إلى حد حصة المجموعة في الشركة. وقد تبين الخسائر دليل على انخفاض قيمة الأصل المحول وفي هذه الحالة يتم إعداد المخصص المناسب للانخفاض في القيمة.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

إن المكاسب والخسائر الناتجة عن الاستبعاد المعتبر في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم الاعتراف بها في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (يتبع)

استثمارات عقارية

إن الاستثمارات العقارية هي العقارات المملوكة بهدف تحقيق إيجارات و/ أو زيادة في قيمتها. ويتم إدراجها بالتكلفة ناقص الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة. وتم إدراج الاستثمارات العقارية قيد الإنشاء ضمن بند عقارات ومنشآت ومعدات.

يتم استهلاك الاستثمارات العقارية بناء على طريقة القسط الثابت على مدى ٢٠ سنة أو على مدى فترة الإيجار أيهما أقل.

الموجودات المالية

موجودات مالية متاحة للبيع

إن الأسهم المدرجة والمحتفظ بها من قبل المجموعة والتي يتم المتاجرة بها في الأسواق النشطة يتم تصنيفها كاستثمارات متاحة للبيع ويتم تحديدها بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في حقوق الملكية ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات باستثناء خسائر انخفاض القيمة، الفوائد المحتسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ومكاسب وخسائر تحويل العملات الأجنبية للموجودات المالية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد. عندما يتم استبعاد الأداة أو يتم تحديد انخفاض في قيمتها، يتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في بيان الدخل الموحد.

تسجل توزيعات الأرباح للأدوات المالية المتاحة للبيع ضمن الأرباح والخسائر في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد عندما ينشأ حق المجموعة باستلام توزيعات الأرباح.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والمصنفة كمتاحة للبيع بتلك العملات ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة كما بتاريخ بيان المركز المالي. إن مكاسب/ خسائر العملات الأجنبية التي يتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد تحدد بناءً على التكلفة المطفأة للأصل المالي بينما يتم الاعتراف بمكاسب/ خسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بمراجعة قيم الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد إن كان هناك دليل موضوعي لانخفاض في قيمتها. إن أي انخفاض هام أو مطول في القيمة العادلة للأسهم إلى ما دون التكلفة يعتبر كمؤشر على انخفاض قيمة الأداة النقدية. إن خسائر الانخفاض والمعترف بها في بيان الدخل الموحد على أدوات الملكية لا يتم عكسها في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

تصنف السندات والصكوك ذات الدفعات وتواريخ الاستحقاق المحددة والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى موعد استحقاقها، على أنها استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ويتم تسجيل هذه الاستثمارات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقص انخفاض القيمة، ويتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على العائد الفعلي. تأخذ المجموعة بالاعتبار المخاطر الائتمانية للأطراف الأخرى عند تقييمها فيما إذا ما كانت الأدوات المالية هذه قد انخفضت.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٣- مصاريف التشغيل وحق الامتياز الاتحادي

الستة أشهر المنتهية		الثلاثة أشهر المنتهية		
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	في ٣ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				(أ) مصاريف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)
٢,١٣٣,٨٧٣	٢,٤٠٨,٤٩٥	١,٠٦٥,٥٩٤	١,٢٥١,٥٨٣	تكاليف الموظفين
١,٩٠٨,٣٩٦	٢,١٩٠,٦٢٣	١,٠٠١,٠١٢	١,١٧٧,٧٤٤	تكاليف الربط
١,٠١٨,٦٤٢	١,١٥٤,٨٦٤	٥٠٧,٨٢١	٥٢٧,٠٢٠	استهلاك
٣٩٣,٧٥٤	٤٠٢,١٥٨	٢٠٢,٨٣٥	٢٢٣,٥٥١	إطفاء
٤٣٢,٩٠١	٤٥٤,٤٧٤	٢١٥,٥٢٢	٢٣٨,١٦٢	تكاليف تنظيمية
١٣٨,٠٩٤	١١٩,٨٥٣	٦٨,٥٩٧	٦٠,٤٠٠	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٣٢٩,٥٩٥	(٢٣,٥١٣)	٢٦٧,٥٠٩	(١٧,٠٧٣)	الخسارة/(الربح) من صرف العملات الأجنبية
٢,٥٤٢,٩٨٢	٣,٠٢٢,٠٠٣	١,٣١٢,١٢٠	١,٥٣٠,٣٤٣	تكاليف تشغيلية أخرى
				مجموع تكاليف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)
٨,٨٩٨,٢٣٧	٩,٧٢٨,٩٥٧	٤,٦٤١,٠١٠	٤,٩٩١,٧٣٠	

(ب) حق الامتياز الاتحادي

وفقاً لقرار مجلس الوزراء رقم ١/٥٥٨ لعام ١٩٩١، يتعين على المؤسسة دفع حق امتياز اتحادي بما يعادل ٤٠٪ من صافي ربحها السنوي قبل خصم هذا الامتياز الاتحادي إلى حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية. ابتداءً من ١ يونيو ١٩٩٨، و بموجب قرار مجلس الوزراء رقم ٢٨/٣٢٥م لعام ١٩٩٨ رفعت نسبة الامتياز الاتحادي واجبة التسديد إلى ٥٠٪.

تمت معالجة حق الامتياز الاتحادي كتكلفة تشغيل في بيان الدخل الموحد على أساس أن التكاليف التي قد كان على المؤسسة تكبدها مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية سيتم تبويبها ضمن تكاليف التشغيل.

٤- قطاعات الأعمال

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمجموعة والمفصلة أدناه تم وضعها تماشياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ قطاعات الأعمال. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي للمجموعة وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

المنتجات والخدمات التي تستمد القطاعات منها إيراداتها

تتخرط المجموعة في خط أنتاجي واحد، وهو تقديم خدمات وأجهزة الاتصالات. إن معظم إيرادات المجموعة، الأرباح والموجودات متعلقة بعملياتها في دولة الإمارات العربية المتحدة. تعمل المجموعة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال شركاتها التابعة وشركاتها الزميلة في ستة عشر دولة، وتعتبر معظم هذه الأسواق بالنسبة للمجموعة كقطاع تشغيلي دولي واحد. تنسب الإيرادات إلى قطاع التشغيل بناءً على موقع شركة المجموعة التي تقدم تقرير الإيرادات. تحمل عمليات البيع ما بين القطاعات وفقاً للأسعار السائدة في السوق.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٤ - قطاعات الأعمال (يتبع)

نتائج وإيرادات القطاع

تمثل نتائج القطاع الربح التشغيلي قبل احتساب حق الامتياز الاتحادي المحقق من قبل كل قطاع من دون تخصيص إيرادات التمويل وتكاليف التمويل. تم تقديم هذا القياس لمجلس إدارة المجموعة واللجنة التنفيذية لغرض توزيع الموارد ولتقييم أداء القطاع. عرضت نتائج أعمال القطاع بالسابق أثر تعديلات بعض المعايير الدولية للتقارير المالية. إن هذه التعديلات لا يتم عرضها على مجلس الإدارة بشكل منفصل حالياً، حيث يتم عرضها ضمن نتائج كل قطاع.

للفترة الحالية والسابقة، تم تخصيص حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى القطاعات بناء على الموقع الجغرافي لعمليات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتمشى هذا التخصيص مع ما تم تقريره إلى مجلس الإدارة عن نتائج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

فيما يلي نتائج تحليل إيرادات ونتائج المجموعة وفقاً لكل قطاع علي حدة:

الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دولية ألف درهم	محفوفات ألف درهم	الموحدة ألف درهم	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ الإيرادات مبيعات خارجية مبيعات بين القطاعات
١٢,١١٠,٢٣٧	٣,٨٥٩,١٨٣	-	١٥,٩٦٩,٤٢٠	
٦٥,٣٢٩	٧٤,٧٤٩	(١٤٠,٠٧٨)	-	
١٢,١٧٥,٥٦٦	٣,٩٣٣,٩٣٢	(١٤٠,٠٧٨)	١٥,٩٦٩,٤٢٠	إجمالي الإيرادات
٦,٠٢٠,٤٦٠	٣٤٩,٠٨٦	٣٠٩,٣٨٥	٦,٦٧٨,٩٣١	نتائج القطاع
			(٣,٤١١,٤٥٨)	حق الامتياز الاتحادي
			٣٢٣,٢٤٠	إيرادات التمويل
			(٢٩٦,٩٧٩)	تكاليف التمويل
			٣,٢٩٣,٧٣٤	الربح قبل الضرائب
			(٩٨,٤٢٦)	الضرائب
			٣,١٩٥,٣٠٨	ربح الفترة

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٤ - قطاعات الأعمال (يتبع)

نتائج وإيرادات القطاع (يتبع)

الموحدة ألف درهم	محذوفات ألف درهم	دولية ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
١٥,٩٢٠,٥٨١	-	٣,٢٧٧,٩٣٦	١٢,٦٤٢,٦٤٥	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
-	(١١٤,٨٠٥)	٧٢,٧٥٠	٤٢,٠٥٥	الإيرادات مبيعات خارجية مبيعات بين القطاعات
١٥,٩٢٠,٥٨١	(١١٤,٨٠٥)	٣,٣٥٠,٦٨٦	١٢,٦٨٤,٧٠٠	إجمالي الإيرادات
٧,٣٣٩,٦٥٨	١٢,١٤٣	٢٥٠,٣٥٢	٧,٠٧٧,١٦٣	نتائج القطاع
(٣,٨٦٦,٥٢٩) ٤٥٦,٤٧٤ (١٦١,٠٧٦)				حق الامتياز الاتحادي إيرادات التمويل تكاليف التمويل
٣,٧٦٨,٥٢٧ ٧,٦١٥				الربح قبل الضرائب الضرائب
٣,٧٧٦,١٤٢				ربح الفترة

موجودات القطاع

لمراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد عليها، يقوم مجلس إدارة المجموعة واللجنة التنفيذية بمراقبة الأصول الملموسة وغير الملموسة والأصول المالية المرتبطة بكل قطاع على حدة. توزع كل الأصول على القطاعات. كما توزع الأصول التي يشترك في استخدامها أكثر من قطاع على أساس الإيرادات التي حققها كل قطاع على حدة.

للفترة الحالية والسابقة، تم تخصيص استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى القطاعات بناء على الموقع الجغرافي لعمليات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتمشى هذا التخصيص مع ما تم تقريره إلى مجلس الإدارة عن الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.



مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٤ - قطاعات الأعمال (يتبع) موجودات القطاع (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣,١٠٠,٤٢٥	٥٤,١٥٢,٧٩٩	الإمارات العربية المتحدة
٤٣,٧٤٧,٣٢٩	٤٣,٧٦٦,٨٤٤	دولية
٩٦,٨٤٧,٧٥٤	٩٧,٩١٩,٦٤٣	مجموع الموجودات القطاعية
(٢١,٢٤٠,٦٢٤)	(٢١,٣٤٠,٠٢٠)	المحذوفات
٧٥,٦٠٧,١٣٠	٧٦,٥٧٩,٦٢٣	مجموع الموجودات الموحدة

٥ - أنصبة الأرباح

الستة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٥١٥,٥٩٠	-	المبالغ المحتسبة كتوزيعات للمساهمين في الفترة:
		أنصبة الأرباح النهائية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
		بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم
-	٢,٧٦٧,١٤٩	أنصبة الأرباح النهائية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
		بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم
٢,٥١٥,٥٩٠	٢,٧٦٧,١٤٩	

بتاريخ ١٨ يوليو ٢٠١١ أعلن مجلس الإدارة عن توزيعات الأرباح المرحلية الأولى لسنة ٢٠١١ بواقع ٠,٢٥ درهم لكل سهم.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٦- العائد للسهم

الستة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١
٣,٨٦٦,٥٢٩	٣,٤١١,٤٥٨	١,٨٧٢,٠٧٧	١,٥٩٤,٠٣١
الأرباح (ألف درهم) أرباح لأغراض العائدات الأساسية لكل سهم وهي أرباح منسوبة لمساهمي المؤسسة			
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠
عدد الأسهم (بالآلاف) المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية لأغراض العائدات الأساسية للسهم			

لا يوجد لدى المجموعة أسهم مخفضة في الفترة الحالية أو في فترات المقارنة، لذلك فإن العائد المخفض للسهم يساوي العائد الأساسي للسهم.

٧- أرصدة بنكية ونقدية

تشتمل الأرصدة البنكية والنقدية بشكل أساسي على ودائع قصيرة الأجل مودعة بـ درهم دولة الإمارات العربية المتحدة في المؤسسات المالية والبنوك. ويتم احتساب الفائدة على هذه الودائع وفق أسعار السوق السائدة. تشمل الأرصدة البنكية والنقدية على مبلغ ١,٨٧٣ مليون درهم (٢٠١٠: ٢,٦٣٣ مليون درهم) تمثل الأرصدة البنكية والنقدية للشركات التابعة للمؤسسة في الخارج.

٨- نتائج المقارنة

ضمن نتائج ربع السنة المنتهي في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، تم حذف إيرادات وتكاليف الربط ضمن شركات المجموعة بمبلغ ٨٩,٣٥ مليون درهم. ولقد تم الحذف لتسهيل المقارنة المباشرة مع نتائج الفترة الحالية، وليس لهذا تأثير على الربح أو بيان المركز المالي للفترة الحالية أو السابقة.

٩- المطالبات الطارئة

الحد الأدنى لبدء تنفيذ الالتزامات

خلال السنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، تلقت اتصالات دي بي تليكوم برايفت ليمتد "اتصالات دي بي" إشعارات طلب إيضاح من دائرة الاتصالات في الهند حول احتمال انتهاء ترخيصها لدائرتين بموجب الإرشادات المعمول بها لدى دائرة الاتصال متعلقة بفشلها في الوفاء بالالتزامات سنة التشغيل الأولى في غضون المهلة المقررة. قدمت اتصالات دي بي ردها على الإشعارات وتنتظر عقد جلسة استماع شخصية من دائرة الاتصالات.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٩-المطلوبات الطارئة (يتبع)

رسوم الترخيص

بتاريخ ٢ أبريل ٢٠١١، قدم مكتب التحقيقات المركزي في الهند لائحة اتهامات بمخالفات معينة حدثت وقت منح ترخيص الاتصالات لـ سوان تليكوم برايفت ليمتد (الاسم السابق لاتصالات دي بي) بالإضافة إلى بعض المشغلين الآخرين. تقوم إدارة اتصالات دي بي في الوقت الحالي بفحص الوثائق المتعلقة بلائحة الاتهامات بدقة والتحضير لإجراءات المحكمة المتعلقة بها.

اتفاقية المشاركة في البنية التحتية

خلال الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، قامت شركة ريلانس انفراتيل ليمتد بزيادة مطالباتها المتعلقة باتفاقية المشاركة في البنية التحتية إلى مبلغ ٣٢٧ مليون درهم (٢٠١٠ : ١٦٠ مليون درهم). لاتزال الإدارة تعتقد بعدم وجود التزامات محتملة قد تنتج عن هذا الأمر.

١٠-أحداث هامة

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تقدمت المجموعة بعرض مبدئي مشروط لشراء ٤٦٪ من أسهم شركة الاتصالات المتنقلة (زين). وعلى ضوء نتائج الفحص الواسع النافي للجهالة، وعلى خلفية الاضطرابات السياسية في الشرق الأوسط وعوامل أخرى، فقد سحبت المجموعة العرض المشروط خلال ربع السنة المنتهي في ٣١ مارس ٢٠١١.

١١-القروض

خلال الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، قامت اتصالات مصر بإعادة تمويل واستبدال تسهيلات قروض تمويلية مجمعة بتسهيلات مالية جديدة بمبلغ ٧,٢ مليار جنية مصري (٤,٦ مليار درهم إماراتي) ونتج عن إعادة التمويل سداد مبلغ ٢,٦٥٤ مليون درهم لتسوية التسهيلات والقروض السابقة بمبلغ ٢,٨٨٣ مليون درهم إماراتي بموجب التسهيلات الجديدة. بالإضافة إلى ذلك، خلال الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، قامت اتصالات مصر بتسديد تمويل موردين بمبلغ ٤٠٠ مليون درهم.

١٢ - دائنون تجاريون وئزم دائنة أخرى

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، تضم أرصدة الدائنون التجاريون والئزم الدائنة الأخرى على مبلغ ٨,٩٣٥ مليون درهم (٢٠١٠ : ٧,٤٠٣ مليون درهم) مستحقة الدفع مقابل حق الامتياز الاتحادي.

١٣-المخصصات

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، بناء على تقديرات الإدارة، تم تسجيل مبلغ ٣١٨ مليون درهم تمثل مخصص مقابل التزامات ضرائب غير مباشرة مقدرة على إحدى الشركات التابعة للمجموعة بالخارج.